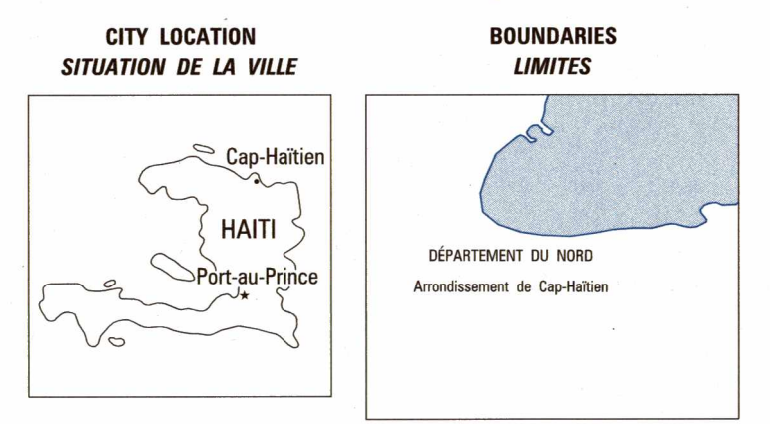
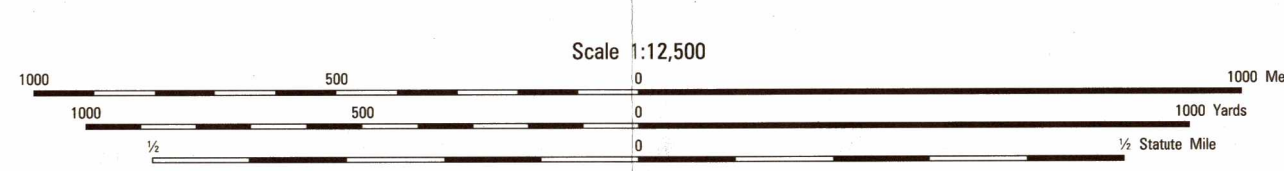


GUIDE TO NUMBERED FEATURES INDEX DES ÉDIFICES ET AUTRES LIEUX NUMÉRÉS

COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS			HOSPITALS HÔPITAUX			UTILITIES SERVICES D'UTILITÉ PUBLIQUE		
Grid Number Reference	Name	Grid	Number Reference	Name	Grid	Number Reference	Name	Grid
Chiffre Quadrillage	Nom	Chiffre Quadrillage	Chiffre Quadrillage	Nom	Chiffre Quadrillage	Chiffre Quadrillage	Nom	Chiffre Quadrillage
1	Abattoir (slaughterhouse)	51	9206	Centre de santé (health center)	91	9484	Champ d'aviation de Cap-Haïtien (Cap-Haïtien Airport)	
2	Banque Nationale de la République d'Haïti (National Bank of Haiti)	52	9207	Hôpital Justinien (hospital)	92	9387	Émetteur radio à modulation d'amplitude (AM radio transmitter station)	
3	Distillerie (distillery)	53	9205	Maison de retraite (old age home)	93	9205	Gare routière (bus station)	
4	Esso réservoir de gazoline (Esso gasoline storage)	61	9206	Bureau de Police Militaire (military police)	94	9483	Installation de traitement de l'eau (water works)	
5	Fabrique de glace (iceplant)	62	9207	Caserne des F. A. d'Haïti (Haitian armed forces barracks)	95	9504	Installation de traitement de l'eau (water works)	
6	Fabrique de glace (iceplant)	63	9482	Défense du territoire (defense site)	96	9387	Installation des radiocommunications (radio communications facility)	
7	Installation frigorifique (refrigeration plant)	64	9207	Prison militaire (military prison)	97	9386	Port de Cap-Haïtien (Port of Cap-Haïtien)	
8	Magasin (storage terminal)	71	9387	Collège de l'Assomption (Assumption College)	98	9206	Réservoir d'eau (water tank)	
9	Marché (market)	72	9207	Collège Notre-Dame (school)	99	9583	Station de pompage à Ballin (Ballin pumping station)	
10	Réparations des véhicules (vehicle maintenance facility)	73	9206	Collège pratique du nord (school)	100	9584	Station de transmission radio VDX (Evangelique à modulation d'amplitude VDX (Evangelique AM radio transmitter station))	
11	Service de pétrole (gas station)	74	9205	École (school complex)	101	9387	Centrale Électrique (power plant)	
EMBASSIES AND CONSULATES AMBASSADES ET CONSULATS			MILITARY ESTABLISHMENTS ÉTABLISSEMENTS MILITAIRES			SCHOOLS ÉCOLES		
21	Consulat du Dominica (Consulate of the Dominican Republic)	75	9185	École de jurisprudence (law school)	102	9185	Centrale Électrique (power plant)	
GOVERNMENT BUILDINGS ÉDIFICES GOUVERNEMENTAUX			SCHOOLS ÉCOLES			PLACES OF WORSHIP LIEUX RELIGIEUX		
31	Bureau de police (police station)	76	9387	École normale (teacher's training school)	111	9387	Cathédrale (cathedral)	
32	Bureau de tourisme (tourist bureau)	77	9387	École des Frères (Catholic school)	112	9387	Seminaire (seminary)	
33	Bureau des contributions, service hydraulique, télégraphique, et poste (bureau of taxes, water, telegraph, and post office)	78	9207	École des Soeurs (Catholic school)	121	9207	Bibliothèque (library)	
34	Cour de justice (court)	79	9207	École et musée (school and museum)	122	9207	Cabaret (night club)	
35	Cours d'appel (appeal court)	80	9206	École professionnelle (vocational school)	123	9207	Centre American d'Acheminement des Réfugiés (U.S. Refugee Processing Center)	
36	Inspection Scolaire (superintendent of schools)	81	9186	Poste de police (police station)	124	9206	Cité Lescoq (hostel/housing project)	
37	Hôtel de Ville (town hall)	82	9387	Lycée (public secondary school)	125	9206	Hôtel Beck (hotel)	
38	Ministère des Finances (treasury)				126	9387	Hôtel Bennett Plaza (hotel)	
39	Poste de police (police station)				127	9386	Hôtel Montjoy (hotel)	
40	Poste de police (police station)				128	9387	Hôtel Roi Christophe (hotel)	
41	Poste de sécurité (government control center)				129	9387	Théâtre (theater)	
42	Préfecture (police headquarters)							
43	Tribunal civil (civil court)							

Prepared and published by the Defense Mapping Agency
Hydrographic / Topographic Center, Bethesda, MD.
Préparé et publié par la Defense Mapping Agency
Centre Hydrographique / Topographique, Bethesda, MD.



**LEGEND
LEGENDE**

MAP INFORMATION AS OF 1994
RENSEIGNEMENTS CARTOGRAPHIQUES À PARTIR DE 1994

Normal railroad gauge is 76 meters (25').
La voie normale du chemin de fer est 76 mètres (25').

A lane is considered as being a minimum of 2.5 meters in width.
Il est entendu que la largeur minima d'une voie est 2.5 mètres.

Building: Government; Important or landmark Bâtiment: Gouvernement; Important ou point de repère	International boundary Limite d'État
Guide to Numbered Features identification: Exemple de l'identification des détails chiffrés:	First-order administrative boundary Limite de division administrative de premier ordre
Single building: Multiple buildings Bâtiment isolé: Plusieurs bâtiments	High tension powerline: Single; Multiple Ligne à haute tension: Unique; Plusieurs
Church; Mosque; Synagogue; Hut Église; Mosquée; Synagogue; Hutte	Prominent wall; Prominent fence Mur remarquable; Clôture remarquable
Embassy or consulate; School; Hospital Ambassade ou consulat; École; Hôpital	Transformer station; Landmark object; Tank Station transformatrice; Objet remarquable; Réservoir
Other buildings or built-up area Autres bâtiments ou agglomération	Mine or quarry; Helicopter pad Mine ou carrière; Hélicoptère
Destroyed building Bâtiment détruit	Levee Levee
Divided highway or boulevard Route à deux chaussées ou boulevard	Spot elevation in meters Point coté en mètres
Primary road or through street Route principale ou rue prioritaire	Landmark area Zone de repérage
Secondary road or street Route secondaire ou rue	Row of trees Rangée d'arbres
Narrow street, Track or trail Rue étroite; Piste ou sentier	Maintained vegetation; Woods Végétation entretenue; Bois
Railroad: Single track; Multiple track	Orchard; Vineyard Vergers; Champ de vigne
Chemin de fer: À une voie; À plusieurs voies	Swamp; Land subject to inundation Marécage; Terrain inondable
Tunnel: Highway; Railroad Tunnel: Routier; De chemin de fer	Mangrove; Sand Manglier; Sable
Bridge: Highway; Railroad Pont: Pont-routier; De chemin de fer	Man-made shoreline; Natural shoreline Rivage artificiel; Rivage naturel
Footbridge Pont pour piétons	Salt evaporator; Filtration beds Saline; Lits de filtrage
Route marker: International; National; Secondary Numéro de route: Internationale; Nationale; Secondaire	Lake or pond: Perennial; Intermittent; Dry Lac ou étang: Pérénne; Intermittent; À sec

**CONTOUR INTERVAL 10 METERS
INTERVALLE DES COURBES 10 MÈTRES**

SUPPLEMENTARY CONTOURS 5 METERS
INTERVALLE DES COURBES INTERCALAIRES 5 MÈTRES

THE NORTH AMERICAN DATUM 1983 (NAD 83) AND THE WORLD GEODETIC SYSTEM 1984 DATUM (WGS 84) ARE POSITIONALLY EQUIVALENT.

LE SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD AMÉRICAIN 1983 (NAD 83) ET LE SYSTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL 1984 (WGS 84) SONT POSITIONNELLEMENT ÉQUIVALENTS.

COORDINATE CONVERSION NAD 27 TO NAD 83 / WGS 84
Grid Add 35m E, Add 198m N.
Geographic: Subtract 1.4" Long, Add 2.2" Lat.

CONVERSION DES COORDONNÉES DE NAD 27 À NAD 83 / WGS 84
Coordonnées du quadrillage: Ajouter 35m E, Ajouter 198m N.
Coordonnées géographiques: Soustraire 1.4" Long, Ajouter 2.2" Lat.

GRID: 1,000 METER UTM ZONE 18, CLARKE 1866 ELLIPSOID (BLUE NUMBERED LINES)
1,000 METER UTM ZONE 18, GEODETIC REFERENCE SYSTEM 1984 ELLIPSOID (WORLD GEODETIC SYSTEM, 1984) ELLIPSOID (BLACK NUMBERED TICKS)

QUADRILLAGE: 1,000 MÈTRES UTM FUSEAU 18, CLARKE 1866 LIGNES CHIFFRÉES EN BLEU
1,000 MÈTRES UTM FUSEAU 18, SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE 1984 ELLIPSOÏDE (SISTÈME GÉODÉSIQUE MONDIAL, 1984) ELLIPSOÏDE (MORCHÈRES CHIFFRÉES EN NOIR) TRANSFORMÉE DE MÉRIDIEN LE NIVEAU MOYEN DE LA MER NORD AMÉRICAIN 1927

PROJECTION: HORIZONTAL DATUM NORTH AMERICAN 1927
PROJECTION: CONTRÔLE VERTICAL RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD AMÉRICAIN 1927

Reprinted by NIMA 11-00

**GLOSSARY
GLOSSAIRE**

Antenna(s)	antenna(s)
Arrondissement	second-order administrative division
Baie	bay
Barrage	gate
Bassin	tidal creek
Champ de tir	rifle range
Cheminée(s)	smokestack(s)
Cité, Cimetière	cemetery
Cour de tennis	tennis court
Département	first-order administrative division
Montagne	mountain; peak
Parc	park
Place	square
Quai des vaisseaux de croisière	cruise ship pier
Réservoir	reservoir
Rivière	stream
Rue	street
Tour de contrôle	control tower

**INDEX TO STREETS
INDEX DES RUES**

WHERE NAMES ARE PRECEDED BY A GENERIC TERM (AVENUE, BOULEVARD, BOULEVARD, ET CETERA) SUR LA CARTE, ILS SONT EN RETRAIT ET INSCRITS ALPHABÉTIQUEMENT SOUS LES TERMES GÉNÉRIQUES.

Name	Grid Reference	Name	Grid Reference
Nom	Quadrillage	Nom	Quadrillage
A	9386	7	9386
B	9387	8	9386
C	9387	9	9386
D	9387	10	9386
E	9387	11	9386
F	9387	12	9387
G	9387	13	9387
H	9387	14	9387
I	9387	15	9387
J	9387	16	9387
K	9387	17	9387
L	9387	18	9387
M	9387	19	9387
N	9387	20	9387
O	9387	21	9387
P	9387	22	9387
Q	9387	23	9387
R	9387	24	9387
S	9386	25	9387
T	9386	26	9387
U	9386	27	9387
V	9386	28	9387
W	9386	29	9387
X	9386	30	9387